



# **Libretto di tirocinio**

## *Traineeship registry*

### **DATI SUL TIROCINANTE**

*Trainee information*

**Cognome** ..... **Nome** .....  
*Surname* ..... *Name* .....

**Matricola n°** .....  
*Registration Number* .....

**Corso di Laurea**  
*Degree course*  
in Clinical Psychology  
curriculum Clinical Psychology for Individuals, Families and Organizations

### **DATI SUL TIROCINIO**

*Traineeship information*

**Ente ospitante** .....  
*Host organization* .....

**Tutor ente ospitante** .....  
*Host organization tutor* .....

**Tutor universitario** .....  
*University tutor* .....

**Docente supervisore** .....  
*University Professor - Supervisor* .....

**Ore previste dal progetto formativo** .....  
*Hours scheduled in the training project* .....

[illegible]

- Total amount of hours .....
- Trainee's Signature.....
- Host Organization Tutor's Signature.....



1. Evaluation of the host organization tutor on traineeship activities:

|                                                    |                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Analytical skills in the professional context      | satisfactory<br>good      excellent |
| Active participation during the training sessions  | satisfactory<br>good      excellent |
| Degree of autonomy in learning and problem solving | satisfactory<br>good      excellent |

**DOCUMENTO DI REGISTRAZIONE DEL  
TIROCINIO**

*Traineeship Registration Form*

Dipartimento di Scienze Umane e Sociali  
Department of Human and Social Sciences

Si dichiara che il/la Tirocinante ....., nato/a a .....

*The present document declares that the Trainee ..... born in*

il....., iscritto al CdL Magistrale in Clinical Psychology for individuals, families and organizations  
*on ..... registered to the Master's Degree in*

matricola....., ha svolto il tirocinio formativo previsto dal piano di studi  
*Registration Number ..... carried out the Traineeship included in his/her study plan*

dal ..... al ..... presso il seguente soggetto ospitante:  
*from ..... to ..... at the following host organization*

Tutor Universitario.....  
*University Tutor*

Firma del Tutor Universitario .....  
*Signature of the University Tutor*

Il Docente supervisore, preso atto che l'esperienza è stata svolta secondo il regolamento per i tirocini del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali e che il tirocinante ha conseguito gli obiettivi previsti dal progetto formativo, riconosce i ..... CFU, previsti dal piano di studi.  
*Once verified that Traineeship was held in compliance with the Traineeship Code of the Department of Human and Social Sciences and that the student achieved the aims defined in the Traineeship project, the University Professor awards the credits included in the study plan.*

Docente supervisore: .....  
*University Professor*

Firma del Docente supervisore: .....  
*Signature of the University Professor*



**PER L'AZIENDA**

***For the Host Organization***

**Questionario di valutazione del tirocinante**  
**Trainee evaluation questionnaire**

Al fine di aiutarci a migliorare il livello qualitativo dell'offerta formativa, rispetto alle esigenze della sua azienda, Le chiediamo di fornirci gentilmente la Sua valutazione del tirocinante, apponendo una "X" ed utilizzando la scala da 4 ("molto importante/alta valutazione") a 1 ("non importante/bassa valutazione").

Grazie per la collaborazione.

*In order to help us improve the qualitative level of the formative offer, according to your organization needs, we gently ask you to give us an evaluation of the trainee, putting an "X" on the scale from 5 ("very important/high evaluation") to 1 ("not important/low evaluation").*

*Thank you for your collaboration.*

|                                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Dipartimento di Scienze Umane e Sociali<br><i>Department of Human and Social Sciences</i>                                                                                                  |          |          |          |          |
| Corso di Laurea Magistrale in Clinical Psychology for Individuals, Families and Organizations<br><i>Master's Degree in Clinical Psychology for Individuals, Families and Organizations</i> |          |          |          |          |
| <b>Valutazione</b><br><b>Evaluation</b>                                                                                                                                                    |          |          |          |          |
|                                                                                                                                                                                            | <b>4</b> | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |
| Competenza <b>iniziale</b> rispetto alla funzione svolta<br><i>Initial competences in the performed function</i>                                                                           |          |          |          |          |
| Competenza <b>finale</b> rispetto alla funzione svolta<br><i>Final competences in the performed function</i>                                                                               |          |          |          |          |
| Capacità di lavorare in gruppo<br><i>Ability to work in group</i>                                                                                                                          |          |          |          |          |
| Capacità di adattamento all'ambiente di lavoro<br><i>Ability to adapt to the work environment</i>                                                                                          |          |          |          |          |
| Grado di autonomia finale<br><i>Final degree of autonomy</i>                                                                                                                               |          |          |          |          |
| Problem solving                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |
| Capacità relazionali<br><i>Relational competences</i>                                                                                                                                      |          |          |          |          |
| Giudizio complessivo sul tirocinante<br><i>Overall evaluation of the trainee</i>                                                                                                           |          |          |          |          |
| Note:                                                                                                                                                                                      |          |          |          |          |
|                                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |
|                                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |
|                                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |
|                                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |
|                                                                                                                                                                                            |          |          |          |          |

Bergamo, \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**PER IL TIROCINANTE**

Bergamo, \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

***For the Trainee***

**Questionario di soddisfazione dei tirocini**  
**Traineeship satisfaction questionnaire**

Gentile tirocinante, al fine di aiutarci a migliorare il livello qualitativo del servizio offerto, Le chiediamo di fornirci gentilmente la Sua valutazione di importanza e soddisfazione, apponendo una "X" ed utilizzando la scala da 4 ("molto importante/alta soddisfazione") a 1 ("non importante/bassa soddisfazione").

*Dear trainee, in order to help us improve the qualitative level of the service we offer, we gently ask you to give us your evaluation of importance and satisfaction, putting an "X" on the scale from 4 ("very important/high satisfaction") to 1 ("not important/low satisfaction").*

|                                                                                                                             | Importanza<br><i>Importance</i> |   |                             |   | Soddisfazione<br><i>Satisfaction</i> |                                   |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---|-----------------------------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|---|---|
|                                                                                                                             | 4                               | 3 | 2                           | 1 | 4                                    | 3                                 | 2 | 1 |
| <b>Ufficio: Orientamento stage e placement</b><br><b><i>Office: Stage and Placement</i></b>                                 |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Accessibilità all'area dell'ufficio in UniBg.it<br><i>Accessibility to the office area at UniBg.it</i>                      |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Orario degli sportelli<br><i>Front office hours</i>                                                                         |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Disponibilità dell'interlocutore<br><i>Interlocutor's availability</i>                                                      |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Competenza dell'interlocutore<br><i>Interlocutor's competence</i>                                                           |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| <b>Tutor Universitario (indicare il nominativo):.....</b><br><b><i>University Tutor (indicate the name):</i></b>            |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Apprezzamento fascia oraria di ricevimento<br><i>Receiving hours</i>                                                        |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Puntualità e rispetto dell'orario di ricevimento<br><i>Punctuality to receiving hours</i>                                   |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Reperibilità a mezzo e-mail<br><i>Availability through e-mail</i>                                                           |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Competenza<br><i>Competence</i>                                                                                             |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Grado di supporto durante lo svolgimento del tirocinio<br><i>Support during the traineeship</i>                             |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| <b>Sede ospitante (indicare il nominativo):.....</b><br><b><i>Host Organization (indicate the name)</i></b>                 |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| <input type="checkbox"/> Italia                                                                                             |                                 |   | <input type="checkbox"/> EU |   |                                      | <input type="checkbox"/> Extra-EU |   |   |
| Coerenza tra obiettivi di progetto ed attività svolte<br><i>Coherence between training objectives and activities</i>        |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Disponibilità del referente del soggetto ospitante<br><i>Host Organization Tutor's availability</i>                         |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Distanza della sede ospitante dal domicilio<br><i>Distance between the H.O. and the Trainee's domicile</i>                  |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Incidenza della distanza nella scelta della sede di tirocinio<br><i>Incidence of the distance on the choice of the H.O.</i> |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Giudizio complessivo sulla sede ospitante<br><i>Overall evaluation of the Host Organization</i>                             |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |
| Giudizio complessivo sul servizio<br><i>Overall evaluation of the service</i>                                               |                                 |   |                             |   |                                      |                                   |   |   |